

## BẢN KIỂM TRA VỀ TÌNH TRẠNG Y TẾ VÀ SỰ AN TOÀN CỦA CƠ SỞ

Bản kiểm tra này cung cấp cho những người cha mẹ một bản liệt kê các câu gợi ý để hỏi người nhận trông giữ con em của họ hầu đảm bảo rằng căn nhà nơi dùng để trông giữ trẻ là một nơi an toàn và tốt cho sức khỏe của trẻ em. Bản liệt kê này không bao gồm tất cả các tình trạng có thể nguy hại cho con em của quý vị. Bản kiểm tra này là một bản phụ lục của mẫu Tự Xác Nhận về Y Tế và Sự An Toàn, CCP 4, là một mẫu do quý vị và người nhận trông giữ trẻ cùng khai điền. Không có điều kiện luật định nào buộc người nhận trông giữ trẻ phải đáp ứng những khoản về tình trạng y tế và sự an toàn nói đến trong mẫu này. Nếu người nhận trông giữ trẻ cho quý vị không đáp ứng được một hay nhiều hơn những khoản nói đến trong mẫu này và không có ý định điều chỉnh (các) điều thiếu sót hay khiếm khuyết, có thể quý vị nên tính đến việc tìm một nơi nhận trông giữ trẻ khác. Nếu quý vị cần sự giúp đỡ, hãy hỏi nhân viên phụ trách hoặc hỏi tại Child Care Resource and Referral Agency (cơ sở phụ trách việc hướng dẫn và giới thiệu nơi gửi giữ trẻ). Hãy cùng với người nhận trông giữ trẻ kiểm tra các câu hỏi trong bản kiểm tra này tại căn nhà dùng làm nơi trông giữ trẻ.

### Ở BÊN TRONG NHÀ

#### Có Không

- |                          |                          |                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Tất cả các ổ cắm điện đều có nắp đậy bảo vệ an toàn không?                                                                                                                                                        |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Độ nóng nước máy có được điều chỉnh ở mức 120 độ F (Fahrenheit) hay thấp hơn không?                                                                                                                               |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Các thiết bị phát hơi nóng ở trong nhà, các ống dẫn nhiệt, lò sưởi, lò đốt củi và các chỗ có độ nóng có được che/đậy để phòng tránh sự cháy phòng cho trẻ em không?                                               |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Khe hở của những khung an toàn bao che các quạt máy có đủ độ khí để trẻ nhỏ không thể thọc ngón tay vào không?                                                                                                    |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Các ngăn kéo và hộc tủ cất đựng vật hay chất nguy hiểm/độc hại có được cài bằng loại then/chốt an toàn trẻ em không thể tháo mở được không?                                                                       |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Các cửa sổ có được chốt ngăn giữ để không thể kéo mở ra một khoảng rộng hơn sáu phân Anh (inche) không?                                                                                                           |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Môi trường (nơi chốn) trông giữ trẻ có bị ô nhiễm bởi chất chì, chất độc hoặc các mảng sơn tróc ra không?                                                                                                         |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Nếu cửa ra vào thuộc loại có thể khóa lại được từ bên trong, thì các chốt cửa có được bịt hay dán cứng lại ở vị thế mở, được tháo ra, hoặc được gắn sẵn chìa khóa ở phía bên ngoài ổ khóa cửa không?              |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Nếu người nhận trông giữ trẻ dùng các cái rương để chứa đựng đồ chơi, họ có tháo gỡ nắp rương ra hoặc có đục các lỗ thông hơi hay gắn thiết bị (bản lề) loại chống không để cho nắp rương sập xuống không?        |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Người nhận trông giữ trẻ có ý thức về việc họ cần phải rửa tay trước khi xử lý đồ ăn hay thức uống (sữa soạn, pha, nấu, và cho ăn), sau mỗi lần vào phòng vệ sinh hoặc sau mỗi lần thay tã lót cho đứa trẻ không? |

### HÀNH LANG VÀ CẦU THANG

#### Có Không

- |                          |                          |                                                                                                |
|--------------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Các hành lang và cầu thang có bị vướng cản bởi đồ vật làm cho đứa trẻ có thể bị vấp té không?  |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Các lối lên và xuống cầu thang có làm cống chặn không?                                         |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Những khe hay ô trống của cống chặn đó có đủ nhỏ để ngăn trẻ không thể thò đầu qua được không? |

### BẾP

#### Có Không

- |                          |                          |                                                                                                                                      |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Dao và những vật dụng bén nhọn hay nguy hiểm khác có được để ở những nơi trẻ không thể với/lấy được không?                           |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Tay cầm (cán) của soong nồi khi đặt trên bếp có luôn luôn được để quay vào phía trong không?                                         |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Các phẩm vật dùng để rửa, lau, chùi và những chất độc hại khác có được cất giữ ở một chỗ chắc chắn trẻ không thể với/lấy được không? |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Rác có được chứa đựng cách xa nơi làm nấu đồ ăn và những chỗ cất giữ thực phẩm không?                                                |

### BUỒNG TẮM

#### Có Không

- |                          |                          |                                                                                                                                                                          |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Tất cả các thứ thuốc men có được cất giữ trong những ngăn tủ nơi trẻ không thể với/lấy và được cài khóa bằng loại then/chốt an toàn trẻ em không thể tháo mở được không? |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Nắp các bồn cầu có được đậy xuống không?                                                                                                                                 |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Các vật dụng điện, máy sấy tóc, máy cạo râu, dụng cụ uốn nóng để làm quần tóc, v.v... có được để cách xa chỗ có nước và chỗ trẻ không thể với/lấy được không?            |

## PHÍA BÊN NGOÀI CĂN NHÀ

**Có**      **Không**

- Khu cho trẻ chơi đùa có được ngăn cách bằng hàng rào ở những chỗ gần với khu vực nguy hiểm chẳng hạn như chỗ gần một con đường lưu thông nhộn nhịp không?
- Nếu người nhận trông giữ trẻ có các thiết bị dùng cho trẻ chơi (như xích đu, cầu tuột, v.v...) mặt bằng khu sân chơi đó có được mềm chẳng hạn như được lót bằng cát hay vụn gỗ không?
- Nếu nhà đó có một hồ đào sâu xuống đất, thì hồ đó có được rào chung quanh bằng một hàng rào cao năm bộ (foot) nhìn xuyên qua được với một cổng có then tự sập cài ở trên cao, hoặc có vật phủ/đậy đủ độ cứng để gánh chịu sức nặng của một người thành niên không?
- Trẻ có được giám thị liên tục khi ở quanh những nơi có nước không?

## XE CỘ

**Có**      **Không**

- Nếu người nhận trông giữ trẻ được phép chuyên chở một đứa trẻ, chiếc xe dùng để chở đứa trẻ có các dây nịt an toàn và ghế dành cho trẻ nhỏ thích hợp với tầm vóc và tuổi của đứa trẻ đó không?

## KHẨN CẤP/CẤP CỨU

**Có**      **Không**

- Người nhận trông giữ trẻ có ý thức về bất kỳ một vấn đề trở ngại sức khoẻ nào mà con em của quý vị có thể có không?
- Trong nhà có một máy điện thoại được gắn ở một chỗ dễ với hay dễ tiến tới để có thể gọi khi có chuyện khẩn cấp không?
- Ở trong nhà có ít nhất là một thiết bị dò khói (thiết bị báo động khả năng có hoả hoạn) và bình chữa lửa không?
- Nếu có súng, các súng đó có được cất khóa lại và đạn dược có được giữ riêng ra ở một nơi cất giữ có khóa không?
- Người nhận trông giữ trẻ có ý thức về quyền dành cho những người cha/mẹ được vào trong nhà và gặp con em của họ bất kỳ lúc nào trong khi đứa trẻ đang được trông giữ tại đó không?
- Trong nhà có để sẵn hộp thuốc sơ cứu để dùng trong trường hợp cấp cứu không?
- Người nhận trông giữ trẻ có một bản kế hoạch di tản ra khỏi nhà trong trường hợp khẩn cấp không?
- Người nhận trông giữ trẻ có lập và giữ một thẻ ghi các dữ kiện khẩn cấp cho từng đứa trẻ trong đó có ghi tên họ của đứa trẻ, số điện thoại và nơi để liên lạc với cha/mẹ hay người thành niên khác do cha/mẹ của đứa trẻ chỉ định trong trường hợp khẩn cấp, tên họ cùng số điện thoại của bác sĩ của đứa trẻ đó, và sự uỷ quyền của người cha/mẹ cho người nhận trông giữ trẻ được đồng ý với việc săn sóc cấp cứu về y khoa không?